DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 11 sierpnia 1934 r. Nr. 51.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 10 sierpnia 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 390. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Nr. 11. (Sp. T. Nr. 51/11).

Z ważnością od 15 sierpnia 1934 r. przeprowadza się w Taryfie Nr. 11 (na przewóz glin) uzupełnienia następujące:

1) na stronie 3 w ustępie „I. Przedmiot" dodaje się:
„Dział E. Masa porcelanowa, luźna lub w workach";

2) na stronie 10/11 w Tabeli Odcinkowej A przy stacji „Weissenbrunn" za oznaczeniem działu „A4" dodaje się „E";

3) na stronie 12/13 w Tabeli Odcinkowej B przy stacji „Brzezinka" za oznaczeniem działu „B 4" dodaje się „E".

Nr. H. Tz. VI. 93/61.

Poz. 391. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Związkowa Taryfa Towarowa na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego): Zeszyt 2, Taryfy artykułowe (Sp. T. Nr. 83/1—83/5, 83/7, 83/10—83/17, 83/100—83/117).

Powyższe taryfy artykułowe, których wejście w życie z dniem 15 sierpnia 1934 r. opublikowano w „Dz. T. i Z. K." z r. 1934, Nr. 49, poz. 383, otrzymują tylko te stacje, które do nich włączono.

Taryfy artykułowe 1, 2, 3, 12, 13, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 113, 116 i 117 można nabywać po cenie 1 zł., a pozostałe po cenie 50 groszy za egzemplarz.

Nr. H. Tz. II. 36/26.

Poz. 392. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami a Szwajcarją, obowiązująca od dnia 15 grudnia 1930 r. Dodatek III.

Od dnia 15 sierpnia 1934 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek III do Zeszytu I powyższej taryfy, zawierający drobne zmiany i uzupełnienia przepisów przewozowych.

Egzemplarze tego dodatku, jako załączniki do niniejszego Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika.

Nr. H. O. III. 97/1.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie zniżki taryfy na przewóz ziarn roślin strączkowych na kolejach wąskotorowych Kujawskich: Sierpc—Lubicz; Ostrołęckich: Mława—Przasnysz—Ciechanów i Bialskiej Podlaskiej.

Na zasadzie punktu 6, § 9, Cz. I A, Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości zainteresowanych, że z dniem 1. VIII. 1934 r., aż do odwołania, za przewóz wagonowych przesyłek ziarn roślin strączkowych jak: bób, fasola, groch, soczewica, łubin i t. p. na niżej wymienionych kolejach wąskotorowych stosowane będą następujące zniżone stawki opłat przewozowych, mianowicie:

1) Na linjach wąskotorowych Kujawskich w tem na b. linji Gosławickiej oraz na linjach kolei Mława — Przasnysz — Ciechanów:

a) na odległościach do 14 km. włącznie — stawki klasy III Części IV powyższej taryfy, zniżone o 40%;

b) na odległościach ponad 14 km. — stawki klasy V-ej tejże taryfy.

2) Na linjach wąskotorowych Sierpc — Lubicz — według tabeli opłat, zawartej w obwieszczeniu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Warszawie, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. Nr. 2 z dnia 15. IX. 1933 r. punkt 3.

3) Na linjach wąskotorowych Ostrołęckich — według stawek rubryk C-I tabeli opłat, zawartej w obwieszczeniu tejże Dyrekcji, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. Nr. 43 z dn. 30. VII. 1932 r. punkt 3.

4) Na linjach kolei wąskotorowej Bialskiej—Podlaskiej—według stawek klasy IV, podanej na wstępie taryfy.

Warunki stosowania opłat zniżonych, obowiązywać będą ogólne, przewidziane w tejże taryfie.

Nr. H. T. VII. 171/48.

---

2) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na szlaku pomiędzy stacjami Rataje — Szczucin kolei wąskotorowych Jędrzejowskich.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu wznowiła z dniem 2 sierpnia 1934 r. normalny ruch pociągów na szlaku Rataje—Szczucin, kolei wąskotorowych Jędrzejowskich, przerwany w dniu 26 lipca 1934 r.

Nr. R. T. XI. 281/8.

---

3) W sprawie przedłużenia terminu wolnego od postojowego za wagony z przesyłkami przeznaczonemi dla doraźnej pomocy powodzianom, przybywające dla wyładowania na stacje Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie, pod adresem Wojewódzkiego, Starościńskiego lub Lokalnego Komitetu Pomocy Powodzianom.

Począwszy od 1 do 15 sierpnia 1934 r. przedłużono termin wolny od postojowego za wagony z przesyłkami, przeznaczonemi dla doraźnej pomocy powodzianom, przybywającemi dla wyładowania na stacje Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie, pod adresem Wojewódzkiego, Starościńskiego lub Lokalnego Komiteu pomocy powodzianom — z 24 godzin do 72 godzin bieżących, w wypadkach stwierdzenia, że przetrzymanie tych wagonów pod wyładowaniem powstało z przyczyn od Komitetu niezależnych, na co Komitety w każdym poszczególnym wypadku obowiązane są przedstawić odpowiednie oświadczenie pisemne.

Nr. R. T. VI. 180/17.

---

4) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 27 lipca 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn.	5,34 zł	" " "	19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich	35,30 zł	" " "	407,00 franków belgijskich	
	" " franków belgijskich	25,00 zł	" " "	58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich	173,00 zł	" " "	58,00 guldenów gdańskich	3
11	" " franków złotych	172,00 zł	" " "	465,00 koron czeskich	4
3	" " guldenów gdańskich	174,00 zł	" " "	1875,00 lei rumuńskich	5
4	" " koron czeskich	22,20 zł	" " "	223,00 lirów włoskich	6
12	" " koron duńskich	121,00 zł	" " "	50,00 marek niemieckich	7
12	" " koron norweskich	136.00 zł	" " "	102,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich	139,50 zł	" " "	58,20 franków złotych [1])	
5	" " lei rumuńskich	5.40 zł	" " "	840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich	46,00 zł			
7	" " marek niemieckich	208.00 zł			
8	" " pengö węgierskich	120,00 zł			
9	" " szylingów austrjackich	105,00 zł			
	" " dynarów jugosłowiańskich	12,40 zł			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/45

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

W sprawie cen sprzedażnych taryf związkowych polsko-czeskosłowacko-dunajowej i czeskosłowacko - polskiej.

Cena sprzedażna zeszytu 1, polsko-czeskosłowacko-dunajowej taryfy związkowej, obowiązującego od dnia 1 sierpnia 1934 r., ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. Nr. 47/357 z r. 1934 (Sp. T. Nr. 228), wynosi 11.50 zł.

Cena sprzedażna dodatku I, obowiązującego od dnia 10 lipca 1934 r., do zeszytu 2 polsko-czeskosłowacko-dunajowej taryfy związkowej, Dz. T. i Z. K. Nr. 43/322 z roku 1934 (Sp. T. Nr. 243), wynosi 4 zł.

Cena sprzedażna zeszytu 12, czeskosłowacko-polskiej taryfy związkowej, obowiązującego od dnia 1 sierpnia 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 48/372, z roku 1934 (Sp. T. Nr. 183), wynosi 4.50 zł., zaś zeszytu 13 tejże taryfy, obowiązującego również od dnia 1 sierpnia 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 48/373, z roku 1934 (Sp. T. Nr. 184) wynosi 4 zł.

Nr. H. Tz. III. 69/7.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w pozostałych krajach — **1.50** dolara złotego. Pojedyńczy numer — **1** zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, $^1/_8$ strony — **20** zł, $^1/_{16}$ strony — **10** zł, drobne — po **20** gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 71685